



## General Anesthesia and Oral Sedation Vietnamese

### Gây Mê Tổng Quát và Giảm Đau Răng Miệng

Hiệp Hội Nha Khoa California  
HÃY CÙNG NHAU TIẾN LÊN.

Ngành nha khoa đã ra đời từ lâu khi bác sĩ phẫu thuật-cắt thay thể bác sĩ làm người chăm sóc sức khỏe răng miệng chính vào thời Trung Cổ. Đối với ngành nha khoa hiện đại thì điều quan trọng nhất là làm cho bệnh nhân cảm thấy dễ chịu, thoải mái và nhiều thủ thuật gây tê nha khoa hiện đang được sử dụng nhằm đảm bảo kiểm soát cơn đau một cách có hiệu quả.

Những định nghĩa sau đây, được trích dẫn từ Hướng Dẫn Sử Dụng Liệu Pháp Giảm Đau còn Ý Thức của Hiệp Hội Nha Khoa Mỹ (ADA), đưa ra những định nghĩa để hiểu về nhiều loại gây tê và giảm đau khác nhau dành cho người sử dụng.

**Gây Tê** là việc làm giảm hoặc loại bỏ cơn đau cho bệnh nhân còn ý thức, chẳng hạn như tiêm chất novocaine.

**Giảm Đau còn Ý Thức** là trạng thái còn tỉnh táo ở mức độ bị suy giảm một phần nhỏ khi bệnh nhân vẫn còn có thể tự thở và/hoặc phản xạ có ý thức khi nghe khẩu lệnh.

**Giảm Đau Sâu** là trạng thái còn tỉnh táo được kiểm soát bị suy giảm kèm theo việc mất một phần phản xạ bảo vệ, bao gồm khả năng tự thở và/hoặc phản hồi khẩu lệnh.

**Gây Mê Tổng Quát** là trạng thái mất ý thức có kiểm soát kèm theo việc mất một phần hoặc toàn bộ phản xạ bảo vệ, bao gồm khả năng tự thở và/hoặc phản xạ có ý thức khi nghe khẩu lệnh.

Hầu hết những thủ thuật nha khoa trong phòng nha liên quan đến việc sử dụng gây tê ở mức thấp nhất – còn được gọi là tiêm novocaine, mặc dù thuốc gây tê được sử dụng phổ biến nhất thật sự là xylocaine. Thuốc được tiêm trực tiếp vào vùng sẽ tiến hành thủ thuật nha khoa. Phương pháp gây tê này thường hết tác dụng trong một khoảng thời gian ngắn. Nha sĩ hội viên CDA của bạn sẽ cho bạn những lời khuyên về cách ăn uống cần trọng cho đến khi tất cả các cảm giác hồi phục, vì bạn có thể làm phỏng các mô khi sử dụng chất lỏng nóng hoặc cắn phải má, môi hoặc lưỡi mình mà không hề hay biết.

Mặc dù không được sử dụng thường xuyên trong hầu hết các thủ thuật nha khoa, phương pháp giảm đau còn ý thức, giảm đau sâu và gây tê tổng quát, nhưng lại tỏ ra cần thiết trong một số trường hợp. Chúng giúp kiểm soát cơn đau và cảm giác lo lắng một cách hiệu quả, nếu không hầu như sẽ không thể tiến hành thủ thuật y khoa cho nhiều bệnh nhân. Một số kỹ thuật kiểm soát cơn đau giúp dễ dàng tiến hành thủ thuật nha khoa cho những bệnh nhân dễ bị tổn thương như trẻ em, người già và người khuyết tật.

Khi bàn về vấn đề sử dụng gây tê nha khoa, bệnh nhân nên cung cấp những thông tin liên quan đến bất cứ căn bệnh, dị ứng, những vấn đề sức khỏe khác hay những lo lắng của mình. Đối với trường hợp bệnh nhân là trẻ em, cần phải bàn bạc về những loại dược phẩm mà trẻ sẽ uống. Cha mẹ của bé nên hỏi xem nha sĩ có tuân thủ hướng dẫn của ADA về gây tê và giảm đau

không. Bệnh nhân hoặc cha mẹ nên luôn luôn đặt câu hỏi cho đến khi hiểu rõ những thủ thuật và, nếu còn bất cứ lo lắng nào, thì tốt nhất là hãy hỏi thêm ý kiến của một nha sĩ khác.

## **THUỐC TÊ VÀ THUỐC GIẢM ĐAU CÓ AN TOÀN KHÔNG?**

Các nha sĩ ở California có thành tích đáng ganh tỵ và bề dày lịch sử về sử dụng an toàn thủ thuật gây tê tổng quát khi điều trị cho bệnh nhân.

Năm 1999 là năm đánh dấu năm thứ 20 kể từ khi thông qua Luật SB 389 (Keene), đây là một biện pháp do CDA bảo trợ để soạn ra điều kiện cấp giấy phép hành nghề gây tê tổng quát. Dự luật này được xây dựng theo những hướng dẫn của ADA và một quy trình đánh giá hiện đang được Hội Giải Phẫu Răng Hàm Mặt California sử dụng (vì các bác sĩ phẫu thuật răng thực hiện hầu hết các thủ thuật gây tê tổng quát trong bang).

CDA bảo trợ những nỗ lực lập pháp nhằm đưa thêm vào những yêu cầu tương tự để cấp phép cho nha sĩ sử dụng phương pháp giảm đau còn ý thức, cũng như quy trình cấp giấy phép cho những nha sĩ điều trị tổng quát sử dụng thủ thuật giảm đau cho bệnh nhân nhi.

Để tăng cường những biện pháp an toàn cho trẻ em dưới 13 tuổi khi được điều trị giảm đau răng miệng, CDA bảo trợ Luật AB 2006 (Keeley) vào năm 1998, để thiết lập quy trình cấp giấy phép do Hội Đồng Nha Khoa California quản lý dành cho những nha sĩ không có giấy phép hành nghề gây tê tổng quát hoặc giảm đau còn ý thức. Vào giữa tháng Tám, năm 1999, Hội Đồng đã thông qua các quy định bao gồm yêu cầu về bằng cấp, đào tạo và tiếp tục nâng cao kiến thức (cũng như một điều khoản hoài tố đối với những người hiện đang sử dụng liệu pháp giảm đau răng miệng còn ý thức).

Hiện tại, các nha sĩ bắt buộc phải được đào tạo chuyên sâu và được xem xét lại để được cấp giấy phép hành nghề gây tê tổng quát. Các yêu cầu bao gồm:

- Đã tham gia một khóa đào tạo nâng cao về gây tê học với thời gian một năm hoặc tương đương được Hội Đồng Nha Khoa California chứng nhận.
- Được kiểm tra toàn diện tại chỗ do một đội gồm ít nhất hai nha sĩ (do Hội Đồng chọn), đây là những nha sĩ có nhiều kinh nghiệm về gây tê tổng quát. Người kiểm tra phải quan sát cách thực hiện thủ thuật gây tê và đánh giá xem ứng cử viên, và địa điểm nơi cuộc kiểm tra được thực hiện, có những trang thiết bị, hệ thống đèn chiếu sáng, dược phẩm, lưu trữ hồ sơ, v.v.. phù hợp không.
- Người được cấp giấy phép hành nghề sau mỗi sáu tháng phải tham gia kỳ thi đánh giá lại, và phải hoàn tất ít nhất 15 giờ khóa đào tạo tiếp tục sau mỗi hai năm về kiến thức về gây tê tổng quát.

Ngành nha khoa vốn vẫn có thành tích xuất sắc về mức độ an toàn. Nha sĩ và CDA cam kết nâng cao mức độ an toàn cho tất cả thủ thuật nha khoa và giảm thiểu rủi ro, mặc dù chúng tôi không thể loại bỏ được tất cả rủi ro trong những thủ thuật chăm sóc y tế.

Sự an toàn của bệnh nhân là ưu tiên hàng đầu của chúng tôi. Điều đó có nghĩa là chỉ có những nha sĩ được đào tạo và được trang bị phù hợp theo quy định mới được thực hiện thủ thuật giảm đau còn ý thức, giảm đau sâu và gây tê tổng quát. Thông tin là nhân tố quan trọng đối với sự an toàn. CDA cung cấp và liên tục cập nhật thông tin nhằm giúp nha sĩ thực hiện thủ thuật giảm đau còn ý thức, giảm đau sâu và gây tê tổng quát càng an toàn càng tốt. Một điều cũng không kém quan trọng đó là bệnh nhân hiểu rõ những lợi ích và rủi ro của những dịch vụ này và với vai trò là nha sĩ, chúng tôi mong muốn mang đến cho bệnh nhân của mình những thủ thuật điều

trị càng an toàn càng tốt.

**800.CDA.SMILE**

**cda.org**